

محل توزیعی

باب حال جاده سمنده قره بیت

کتبخانه سیدر

ملکبزر موقاًق کوئندر یاهجك

اتار مع المتنی و درج اولنور

درج اولتیان اولنور ادبی و حکمی رساله دار

ایلنار

محل صراجت

مکتبه طائذ کافنه خدو صات

ایعون قره بیت مطمئن سنه

مکتبه اداره خله سمنه صراجت

ایدللید

درسخادت ایعون سنه لکی

یکری طشره ایجون پرسه

ایجری داخل اولهرق ایفور

غروشدر

هر پنجشنبه کوئی نشر اولنور ادبی و حکمی رساله دار

ایلنار

# مَكْتُبَه

١٣٠٧

در دنبی سنه

نومرو ٢٩

در دنبی چله نسخه سی ٢٠ پاره یه در

§

پورگون نظرم طالارسه خوابه

کلرو یکی کورمادر امیدی

ایلهرسه توجه آتابه

واردر یه سخمه بر امیدی

§

میل و هوسم سکا رو اندر

آماج خیال و فکر تمسک

هر کوردیکم آیری بر یلاندر

سن ساده بنم حقیقتیک

§

طلمه اولورمی ، اولسنه سن

اذواق حیاته الشام

هر لئه بکا کوچ کلبر اولومدن

ای باعث لذت حیات

§

مالک اولهم ! دین کوکلر

مولوک اولور سنث هایت

## مَكْتُبَه

بٰث و شکوی

سر کرم وصال اولور کن اغیار

هر لئه ایله منسلب حضورم

ای حسنه قصور ستر اولان یار

یلسهم عیجا نمودر قصویرم

§

بن رحم نصیه منظر کن

احکام نصیک الله غریبی

دور ایله دست شفقتگدن

کوکم کبی طفل بی نصیبی

§

دنیاده سعادت و فلام

بر لطفکه منظر کن ای ماء

آهم کبی الله قوى سلام

مهبیور تر حنکدر ، ایواه

جور وستگه اویلک است  
جور کدن ایدن دخی شکایت !

آلامی اینک او زره تقریر

منظوم سخن ندر ، ندر بیت ۱  
چکداری ایدری تصویر  
هر قطره دیدم اویلک بیت ؟

ایله ردی سنک وجودک اجا

روحه یاتان بشون خیالی ،  
هر شعری سن ایدرک املا  
شعر بیله شهدی قالدی خالی ۱

مناب شراب البه

### خاطره لیل

بر کجه چاملوک آنتنه کرکن نهان ...  
بر جامک سایمی اویلشیدی بکا مکمن تار  
بی آشوش سکونته بو انجه بیدار  
پوتون اسراری ایله ردی طبیعت افشا .

کوک بوزنه کورین کزی ایشیقلر ، او کجه  
ایله بولردی عموماً کره ارضه نکاء ،  
بر یوزی مام انتظار ایله اویلشیدی سیاه ۱  
بر شفقدن دها خوشدی اوقار اناق نجه .

دوشونوردم... کم ایدی افق نکاهمه ک طیف ؟  
تا اویقند آنی شخیص ایده مندم ، وا حیف ا  
بوله طوغزی بی سوق ایدی بر کیلی ملال .

رهکدارمده بر او اویلشیدی چهه نما ،  
بریسی بجزردن اویلی هان برد کما ...  
منتظر من بکا بر دختر بزمده جمال  
سیست

### سرمدیت

مؤبد آجکوب آغوشه لیله بیلا  
ظلام مت ایله - بیکر جه مهر ایدرکن افول ،  
طلوغ ایدر نیمه اجرام خیره بخش عقول  
وجوده مطلع بر فیض اولان - طبیعته .  
بودور ایله نیمه انوار فیض اولوب پیدا  
کوشن طوفار ، کون اوور افق سرمدیته .  
رضنا قوفیمه

### تاریخ فلسفه به مدخل

«مکتب» سری مشمول نظر النفات ایدن .  
مطالعین کرام حضراتی «تاریخ فلسفه» به دار  
یازیلان مقابله اوقورکن طبیعی بر شبهه دوشرلرده  
( «هن» - چین فلسفه »سی « دیه ابتدا ایدن افوان  
قدیمه فلسفه‌سندن مقدم فلسفه وارمیدی ؟ عیا  
فلسفه انسانلره بر ارجی طو غمشردر ؟ یو قسه  
انسانلرک آغوش طلام پوش عدمدن صیریلوب  
مشیشه طبیعته ، او را دن ده ترینخانه مدنه آسیدلارمدن  
بر خیلی مدت صکرمه نهود ایشدر ( ۲ ) دیرلر ،  
بر جوچ فیلوزوفلر «فلسفه بشرلره بر ارج طوغ شدر  
بناء عليه فلسفه‌نک تاریخی ، فکر بشرک تاریخی  
دیگکر ، بولنده افاده صرام ایدیورلار ، بر جوچ ا

شخص اعتباریه اسان ، خلاق متعالک بخش  
ویونلردن برسی اولان Brisbarre برسیبار  
ایلدیکی بر قدرت فیاضانه تایهه سی اویلرق ، بک  
ایرکنند دوشونگکو خواص الذاخیص تریه سی حالتده  
بیله بر جوچ اعتقداد ، بر جوچ فکر طاشیمه باشلار .  
سوق طبیعی معنوی بشری بسکار جه ، میلوتلر .  
جسته صکره کشف اولک جوچ بر حقیقت طوغزی  
ایشرا هر شیدن حصدار فیوض ایدر . بشتر  
احوال ایدن ایشانه سنده کورور ، حس ایدر ، اکلار ،  
اعتقاد ایدر ذکاسی بر وسعت ناخودده ده کنیشلر ،  
قططف هنوز میدانه مسله لر قوبه رق حل ایله اوپر .  
شهماز ، او ، یالکر بر سرعت بر قی ایله شو هرج  
شکله اتحادیه اطلاق او لغشدر ، فده مسلک  
ایسه بر فده و یا شعبه‌سندکی اطلاقاتک بر اصول  
تحتنه بر لشنه دیلور : مسلک همکت ، مسلک  
هیئت ، مسلک فلسفه نیمه لایلیدیکی حالله مسلک  
هندس دیمه من . چونک هندسه قواعد مطلقة  
مسله اوزرنه بینتی اولوب بوقاعده‌لورن استبیاط  
اولان شایخین صولک تایهه وارنجه قدر بتون تایچلرک  
بر از دها تفصیلاتیچه اعطای معلومات ایدم :

فمالیت غیر اختیاریه ذکار ، بر فو طوغاف کی  
اشیاکیک عینی چیقاری اور لک ایله بیانه . فمالیت  
تکریه ایسه اولکنند بوسیون آریله رق بالذات  
ایشه باشلار ، دوشونیکی شیئی ونه ایجون دو .  
شوندیکی صورا ، بافارسکر بر سیلا اسقشار در  
آقرا کیدر ، حادتی بر مسله جانه صوقا ، بر اصول  
تحتنه اندماج ایدیور . اوچه سوق طبیعه حرکت  
فلسفه‌نک تاریخی ، بشتریک تاریخیله  
قایرشدیرمیق نه بیوک خطارد ؟ کرک جنس و کرک  
شخص نقطه نظر ندن باقام : هر فکر ، فکر حکمت‌دنی  
معدوددر ؟ شبه‌سزک دکل .

وحتی ایله فلسفة یونانی بی آیری  
یونانیه ده فلسفة اساطیریه، فلسه  
ضمنیه دیه بر جوچ قتلنره بولوپور  
عنوانی لاحق هدده فلسفة ایزولزی  
برشی بولامانچه تاریخ فلسفه دیده  
بشریتے عالد افسانه رهنل ایدیبور  
ویستور قوزنم دیبور که  
برحال وحشتند، حال رشیده بو  
استیباط اولونان فرضیات، تاریخ  
بولامامل؛ چونکه بوطیبات، تاریخ  
حتی چین، هند فلسقه سند ده  
و اقا هند، چین — بالاده  
ایدن — اوصاف غیر اختیاره تند  
وقتی بر صورتی عرض ایدر  
معنویه تفکردن و نهاده علیه فلسه  
اوراده، حقایق اشیا شمله بری  
کورلش؛ هر شی تعمال الله کرده  
بردماریه اود توشندر .  
هندده، چنده فلسنه نک  
انکار ایدیمهاز. فقط بوكا فلسه  
نامی ویرلیو. ذکار، حال انکش  
کورمش فقط بر پرده آرقه سندن  
انسانلر بوقتی الهمانه خ  
قارشی دور امامسندر. او زمانیه  
تحت بحر بیده قویمه جسارت اید  
بر اصول کیدیمهاز؛ مدرک است  
اویشهه مازلر؛ کائنات عظمی، بی  
قانلادراندیز اجنده، بوکر سربست

تجھیز نموده در که انسان را که مهد فکری اطرافه نوادر  
سر پیلده بکنی ، خطوات انتظام پیورانه ایله مقصد  
دوغه و ابله لد بکنی کوره جگز .

آکلا دهی شدی ؟ تاریخ فلسفه ، فکر بشترک  
تاریخ به معاصر دکادر ، تاریخ فکر بشر اوته کندن  
ده واسع ، دها مظلیر . اکر فلسفه بی زمان  
ولادتندن دها ایلری یه ، فکر بشترک ایلک فیشترک .  
دینی نقطه بید دوغه و ایمه جک اولور سدق احتماق  
مظله زمان ایچنه کومولور ، غائب اولی در جهانه  
کابر . فلسفه اولدیجی واسع اولان حصنه تدقیقی  
تحمید ایلی .

بومطالعات کوسوتی بور که فلسفه نک منشائی  
اعصار میدهند راه مظلی آنتصوص فرسو قباشرک  
منشائیه قدر چیقاران مورخین فلسفه خطای ایشلر  
موضوع بخه اینجی اولان بر طراطم . فرضیه  
فایلشنلردر . فکره فلسفه بی بریهه قاری شیدر مردی  
معتقداند باشنه برشی اولاده بکنی زمانلرد مسالك  
فلسفه آزارلر ، بنه اوزمانلرد - هان هرفد  
علیه مصال اولان ذکا ایله جزوی و کلی مخلی  
اولدینهندن - انسان بیهه قیلوزو و بوق ایستارلر .  
مورخین فلسفه ، فکری ، فلسفه بی تشكیل ایدن  
شكل مخصوص آتشنده بولدنی زمانلن اعیارا  
نظر رغبته آمالیدر . تحریاتک درسلاکی ، سوز  
لریست صحی ، محاکماتک اینچلکی مسلم خواص  
وعوام اولان ( روکر Brucker ) ک فلسفی  
قبل الطوفانه ، بعد الطوفانه نامبرله ایکی قسم  
آیی ماشهه تأسف اوغا زامی ؟ بعد الطوفان اولان  
فلسفه قشنده اصل فلسفه آیا آغادن فلسفی

دوغدینی زمانله هر بر شیدن محروم و محارا  
وبوادیه ده قادمه بیهاد و حشت ایکن بیهه براعتقاد  
طاشیدن . استاد محترم خالد ضیا بک افدبیت  
کندیلریه مخصوص رسالوب زنکین ایله مکتبک  
اسکن خنجرلنده « سانقرت تاریخ ادبیات » عنوانی  
آتشنده واژه قلریه « انسانلر » ، ایلک اعتقاد .  
لریست صور مختلفه سپی بک کوزل اراهه ایمیش  
اوایقندن اوراهه صراجت ایلسنیه مطالعینه توصیه  
ایدرز .

ایشنه بوصارلهه سیردادات محشائدن ، تحملی  
ترکیدن آیریلر : مجردانک تقدمی ، ترکیک  
تحملیدن مؤخری ، معتقدانک فندن اول حاصل  
اولدینی انکار اولکه ماز . تفسکر آنهه توأم اولان  
فلسفه ، فکر بشترک ترقیات متأخرستندن عبارت  
اولوب نقطه عنیه و اسامی ترقیات ایشانیده .  
یوقاروده کرک شخص انتبارلهه و کرک جنس  
اعتبارلهه اولسون هر فکرک فکر حکمدهن معدود  
اولامایه جتفی سولمه مشدک . شخص جهتنی کوردک .  
جنس جهتنی ده اولکنک عنیدر : پوند دخی بر  
کشف دانی تجلیکاه ذکایشنه ایمار موجوداتی  
دوکر و حققت مهریله تفالار . دیک اولورکه  
انسان میدانده برسلاک فلسفه وجود بوقفسن ،  
ده تفسکر آنه قویولقمسن ، علم علییندنه کندیسته  
بخش اولویش بادکار که اینهای سخنانی اولان بر  
قوت سانقه سله کندی کندیسته و اختیاری او  
لمسن حقایق اساسیهه کسب اطلاع ایمشد .  
ایشنه دقت ادرک شوزمان ایله مسالك فلسفه نک  
ظهور ایستدیکی دوره تفسکر آیرمالی ، زیرا بورق

مشهدی از مسایع اینه مشغولم. آیت ۲۵۰  
درت جلد کتاب نام باشیله حقی. «او زمی غر انده»  
سزی حیرتنه بر افق حق! دیشدید، که شوقره  
بپارهه نک نه در جهوده چالیشیدنی غمکه از اه  
شغاله پدر ندن کو چالکه استھصال رخست، و عالمه.  
منک تھیسیس ایشتديک جزی یاره ایله یار سد  
قامت ایدهه که مادام احیات خلابدیر او لایه حق بر  
صورتنه از از مسایع و غیرت ایلکه تا او آندن  
عنار آبدآ و ماشیت اشدی.

بازار، ۱۸۴۴ء تاریخ خنده فرانس انجمن دانش  
نامزد لکنی عرض ایتسته مدد آقادمی قبول یافته.  
مشدی. بازار، «بوماده حنفه یازدانی مکوبیده»  
بنجعه موجب غیر و میاهات اولان حالات فقرم  
حسیله آقادمیه قبول اولنگاد بیندن، شاهرا، نازنده  
سعادت صرض چهره ایسام ایتدیکی زمان، بن ده  
الجمن دانش کتبیمه حکم اخلاق اشتغال ایند دوست  
ویقتور هوغونه بومادمیه دار، بر شی یازنیورم»  
دیور. بومکتوب بازار انجمن دانش دخواه  
به قادر اهیت ویردیکنی کوستیر، فقط انجمن  
دانش، بازار عدم قبوله اصرار کوستردی.  
میشتنه کفایات ادمه حکم قدر برزوی  
کوستیوردی.

معیشتنه کفایت ایده جك قدر برخوبی  
بولوره آزرسو و جمهله چالیشه چفق درك  
اشدیکنندن یکم بیش یا شنده اینک بر مطبه استرا  
ایلدي. ایشه بومطبه کندیلسنک آخر عمره  
قدر باشنده بر بادی دانی کسیلن دیوتانک مقدمه  
فلاتکنید. ۱۸۲۷ تاریخنده، بش پارمسی اولادینی  
حاله یا شامک ایچون قلدن باشنه برشبن معاونت  
بکلامه مک مجبور قالمه را زادنی ازوله نام حقیقیست  
آغنه بشلاحدی. بو تاریخندن ۱۸۴۸ سنه استه قدر  
۹۷ اثر یازمشادر. ۱۸۳۳ تاریخنده هشتمه استه  
یازدینی بر مکتوبده: «کیجده اتفاق بش ساعت  
اوپورم. نصف المیلين وقت ظهره قدر تأثیف  
المه صوره درت ساعت ده مطبیه ۹۵ دن کان

تدارک ایجون بیک دورلو پیچ و تاب طاقفرسایه  
کوکس و رمک مجبوریتنه بولنان بالراق، بوسای  
مالیسی انشا ایجون مناقشات داده آراسنده الله  
بکن مواد اصلیه در حال استعماله مجبوریت حس  
ایمن اولیدیندن برخوق طرفانی یقینش، یالکر  
سر مر اولان جهتبری بر صیانی عظمت نما ایجنده  
بر قرار قالمشدر .

ام از زده بواسطه دیون بیش. صرفه  
فاسدی اسکی یوئانلردن اعتبار آرامق لازمکله.  
بگنی خاطردن چیقارمامی ا  
صفا هزار  
بازار  
بعضاً طالع، بیویک برآدم وجوده کتیرمک  
ایجیون نه قدر صابه یولارلن طواشیر! بازار،  
حخت و مشقت، تحقیر و نفرت، یائس و خبرتدن  
باشه رشی یولامادیینی شوعلم فانیدن یارم عصره  
قریب بر مدتمن بری اصلنه عودت ایتش اولدینی  
حالله به نخه مساعی، مشکلاً بر المذاق اهنسک تاخمه.

سویه پا نهادی و باید  
اوونه دویزاناق ۱۷۹۹ سنه‌ی مایسنه  
نخجی کوفی تور شور نده تولد ایله ۱۸۰۰ سنه‌ی  
آگستونه ۲۰ سنه‌ی پارسده وفات ایله در  
جو جمله‌ده، بوبوک بر آدم اوله جنی کیمه‌نه  
خطاره سه بیله کاره‌ی. استدا وندوم مکتبته‌ده و سه  
در جده بر تحریص کوردکن صوکره‌کال معلومان  
اتک اوژره ۱۸۱۴ تاریخشده ایونه ایله باره  
کلش‌ده. بوراده بر نوئر و آوونه یاسته کاشبلک  
جز اتفاق ایتدی فقط طبینه و بومسلکار ایچو  
ذرمه قدر بر استعداد کوره‌مددیکنند ادیت ایه متووعی  
حاله بوجه مساعی مشکل بر انداده است  
سی اوله ره بر اقادیقی آثار نفیسه، بر هیکل  
حقیقت کی ازمه‌ی تاریخه نک ادوار حق ناشانه‌انه‌ی  
از استنده یاده اوله حق، بولند قاری موقع عالدین  
تهجات و اغراض نفسانیه نک کرد باد داغیسته نظر  
انداز استخفاف اولور کی کوریسته چکدر.  
«مضحکه» بشر، استنده سلسه‌ی تدقیقانی،  
زولانک تعیری و جهله — اوشه بربابل قله.  
سیدرک دست مغار ذی اقداری بونی اکله و قت  
بوهمامش و هیچ بروقت بولاماه حق ایش ا قبط  
علم معینشک توبید ایشیدیک انتیاجات متووعی

یانی لری تدارک و استحصال مجبوریتنه بولان  
وج ایله ریس عالمه سه بولایه بر مدار معافون  
لور و بوصورته اولوون اشیای مذکوره هنگام  
رسیعی قانون مدنی مو جنبه والدلویست میراثه  
تلیدن محروم اولان او لاده اشغال ایدردی .  
تحصیص چهار سایه سنددر که قادرین حقنده  
خانه زوجده دها احتماکارانه ماهمه هد بولایه  
کنده سنتره کی عادی حقیر و نظرله  
قیازدی .  
خلاصه کلام بحث ایشکم ازمه ناریخیه  
ظرفده زویه چهاره متعاقب باجله حقوقی بر  
صورت مطالعه دهه اکتساب ایدوب اموال چهاری عیی  
ماریت طرزیله دکل بلکه کندیس . وقوع بولان  
بر بخشش و عطیه صورت شده استعمال اید و آثاره  
صاحب و مالک مسئولیت عدا نلوری . حق  
و صورت نده که فرع ازادجا جدین صکره بیله اموال  
ذکوره بی اعاده ایله مک مجبوری بوقدی . افکار  
جذبیده بوس بتوون خالف اولان شو ظرفیه  
پسندایه و ماده عالمه لرک صورت تشکیل و تسلیق لرته  
اسهامه بیله حمه مد اقدیه .

دھاڑ حقنده روما قانونی

جهاز حقنده روما فانوی  
قدیم رومالیرجه جهاز، زوجه یار پیش عالم.  
سی و یاخود بر شخص ثالث جانبیدن، ازدواج  
مناسبتیله، بعض اموال و املاک زوجه وی آنک  
پیش عالمه سنه بخش و اعطای ایدلشنند عبارت اولوب  
اشبو اموال و املاک کرک زوجه نک و کرک ازدواج  
تخته، اهلنه شاد الدمح حک ححقنده ک احتدابات

هرساعت یک برطاق حقایق بولیور، او صردد  
وندری کاغذ اوزرسه نقل ایدیور. احتمالک  
وند بریارجه انتظام مقدودر، مع مافی، بوتاری  
هر کم او قورسه او قوسون، بر جو حقایق عالیه،  
یعنی تقابل تقدیر مواد اصلیه بولنده یعنی کوریر.  
و نول، دهاصرم تصنیف اوله بیلر. اصل ایشی  
کورون عالم، برعلم تأسیس ایچک کی شرفه ابدیا  
ائی اوله مقدر. ایشهه بالراق، قلب ودماغ بشرك  
بوبله بر کیا کریدر. اوده بر ادبیات تأسیس ایمشدر.  
 فقط، بازیاق برحیات بولنو ده زولا  
و پیرو لریستک آثاری ای وووش اولسه ایدی  
— مفحکه بشر آرسنده قاریشیق قالان افکار  
آیاهیستدن استخراج ایندیگمکه کوره — احتمالک  
وندری اولادلهه قبول اینزدی. مع مافی،  
از بازآفک، مؤثرات محیطنه انسان اوزرسه اولان  
نایبر قطبیسی ابتداء تصدیق و رومان طرزیه  
مشاهده و تجربه اصولاری ابتداء ادخال ایمه می  
کندیستنک ره آلیست و تأثیرالیست محروم به بیر  
مناکی  
عد اولو خانه کافدر.

٢٩ نویسنده

ادیبات عتیقه، فقر الدم ایله حفره نسیانه کیفکه،  
خنیلک بریسه تحیل قائم اولمه باشلادیفی، اصول  
قینیک میدان آذینی زمانده ساحه مطبوعه آتم قدم  
نماده تجدد اولمشدی . ناوردالیست رومانی، هیئت  
مدنه نک تدقیقات صحیحمنی وجوده کتیرن اودر،  
بالراقل شو موتفقینه شایسته حریت اولان  
برجهت دها واردکه اوده تام رومانیک دورینک  
شعشهه اقباله تصادف ایتش اولماسی، اوج بالای  
اقفاره اسعاد ادبیان و قنور هو غوبه معارض  
بو غناسیدر . بالراقل اثرلی بلک مادی برموقفیته  
نائل اولورلردی . بلک جان صیقیجی کوزوکن  
بالراقل، ادبیاته بر جدد حقیقی اولدینی کیمسه  
عقلنه کتیمه بوردی .

فرانسه فیوزوفارنند مشهور تن ، بالراقل  
حقنده کی تدقیقاتند، کندیسنه بر اش بولاپلاک  
ایخون تا شکپیره قدر ارجاع نظره مجروب اولمشدی.  
« شکسپیر و سن سیون ایله برایر ، دیبور تن ،  
بالراقل ، طبیعت بشیره حقنده مالک اولدینفر  
سن دلک اک و اسمع مغازه لرید . » ایشته بالراقل  
شان وشه فی روده در . ف انسنے لوده بر حمه ق  
کوتولیلر، کندیسینک حیات اضطرابیده و میشت  
مارازمه کار نهیسرد .

مشهده بشری یازمق، بابا یاوریو، بارون الو، کی تیلر راقق ایجیون یادس قالدر ملنده باطلانه قودنوره ایله کرمک حیاتک در سلسلکارخی او لیشم بر آدم اوق ازم ایدی.  
با ازاقه بکانه یاوری طالع اتری و ارسه اوده  
تام زمانده یتشعیش اولماسیدر. اون یندختی عصرده  
کلش اولسے ایدی، یک متقوس-ط بر فاجمه نویس  
او لوردی. حالبک بازاق، فلایسل نامی ویرایان

چیزی ایلرینی تدارک و استحصال غیرپرسته بوتان  
زوج ایله رئیس خانه‌سته بوپایده بر مدار معاونت  
اولور و بوصوره‌له اولیون اشیائی مدکورمنک  
بر قصی قانون مدنی و جنینه والده‌لوستک میراثه  
تمامیتند محروم اولان اولاده انتقال ایدردی .  
تفصیص جهاز سایه‌سته در که قادرین حقنده  
خانه زوج‌دنه دها احترام‌کارانه معامله‌ده بوپایور  
وکنده‌یشه مستخره‌کی عادی حقیر بر نظرله  
با فاقدی .

خلاصه کلام بحث ایتدیکنک ازمنه تاریخیه  
ظرف‌دهه زوج‌ده جهازه متعاق باجله حقوقی بر  
صورت مطلاعه‌ده اکتساس ابوده اموال جهازیه  
مارین طرزیله دکل بلکن کنده‌سته . وقوف بوتان  
بر بخشش و عطیه صورت‌ده استعمال ایده و آندره  
بالراقت، مؤثرات محیط‌هانک انسان اوژریه اولان  
او صورت‌دهه فخی اذوه احتج‌دنه سکره بله اموال  
مدکوره‌یه اعاده ایله‌مک مجبوریتی بوقدي . افکار  
جندیده‌یه بوس‌بوتون مختلف اولان شو نظریه  
ایتدیستک ره‌آلیست و تاورالیست محرب‌لوجه پیر  
عد او لوگاهه کافیدر . هنکی

### جهاز حقنده روما قانونی

روماده اخلاق و وادات تبدل اینچه قادی‌سازده  
پلا سبب تطليق اولون اموال و املاک جهازیه‌نک  
تامین ایلدیکی مناغدن زوج‌لک ازوی کیکیه‌نه  
تیما محروم ایده‌لله بله جک‌دنه قورقوب اندیشه  
امنیتیله، بعض اموال و املاک زوجه وی آنک  
رئیس خانه‌سته بخش واعطا ایلسندن عارت اولوب  
اشو اموال و املاک کرک زوجه‌نک و کرک ازدواج  
تیجه‌سوس اوهرق تولد ایده جک چو جفاک احتیاجات  
چهاز، خصوصه زوجی اجراء ایله‌مشدی .  
(اوغستوس) قانونی حقوق نسایی دها زیاده

هر ساعت یک بر طاق حقایق بولیور، اوصرده  
بوتلری کاغد اوزریه نقل ایدیبور . احتمالک  
بوتلر برازجه اشتظام مقصوددر، مع مافیه، بوتلری  
هر کم اوقوسه اوقوسون، بر جوچ حقایق عالیه،  
قیچی تاقابل تقدیر مواد اصلیه بوتلرینه کوریر .  
بوتلر، دها سکره تصدیف اوله بیلر . اصل ایشی  
کورون علم، بر عمل تأسیس ایچک کی شرقه، ایدیا  
نائل اوله‌قدر . ایشته بالراقت، قلب و دماغ بشمرک  
بوبله بر کیا کیدر . اوده برادیمات تأسیس ایتشدر .  
 فقط، بالراقت بر جیات بولنوب ده زولا  
و پرولوشنک آثاری ایه اوقومنش اولسه ایدی  
— مضمونک بشر آزاسنده فاریشیق قالان افتکار  
ذایسه‌نکن استخراج ایلدیکمزم کوره — احتمالک  
اوتنری اولادگه قبول ایقزدی . مع مافیه،  
بالراقت، مؤثرات محیط‌هانک انسان اوژریه اولان  
تایبر قطبیه‌نی ایتا تصدیق و رومان طرزیه  
مشاهده و تجزیه اصولاری ایتا ادخال ایتمسی  
کنده‌ستک ره‌آلیست و تاورالیست محرب‌لوجه پیر  
عد او لوگاهه کافیدر . هنکی

فرانسے فیلوزوفلرندن مشهور تن، بالراقت  
حقنده کی تدقیق‌شده، کنده‌یشه بر اش بولایات  
ایجون تاکسپیره قدر ارجاع نظره محور اولشیدی .  
د شکسپیر و سن سیون ایله برابر، دیبور تن،  
بالراقت، طبیعت بشعره حقنده مالک اوله‌لعن  
سنداشک اک واسم مغاره‌لیدر . ایشته بالراقت  
کورولیلر، کنده‌ستک حیات اضطرابیده و معیشت  
مبازه‌کارانه‌سیدر .

مضحکه بخمری یازمی، بایاغوریبو، بارون  
اولو، کی تیلر بر راقق ایجون بادس قللر مرلنده  
پا طلاق قوندوره ایله کرمه‌دک حیات در سلکلری  
او پلمنش بر آدم اولق الز ایدی .

بالراقده بکانه یاوری طالع اتری و اساده اوده  
تام زمانده یتشش اولماسیدر، اون بدشی عصرده  
« هر صلاح دار اسخضه ایره، تجربه‌لرنی  
نژیس و تصنیف ایچک اوزرده قابانان بر کیما کر  
فرض ایدیک . بوکیا کر تکمیل کشیفی ای بازیبور،  
اولوردی . حالبکه بالراقت، فالاسیک ناسی ویریان

اختیاری اولدردیمک تصور استدیکی، باخصوص  
قیز فرنداشی اولدردیکی زمان وجدانه موافق  
بر صورتده اصرار حیات الهمیوردی، بلکه یا یامنه  
مقنده اولمادینی شیئی اجرا ایچون قورولوش بر  
ما کنه کی حرکت ایدیور و مسدت مدیده نیری  
کندنده اجتماع ایتش اولانی حل جنائی اوزردن  
آتیوردی. قتل اولشن ربارخیار قادن اوکنده  
او زانهن، دیکری ده اوکنده طوریور، بالطه  
اللری ارسنده بوتلوردی.

راسقو لیقو وک حیات حقیقی اختیار قادنیک  
هشیرمنه تصادف استدیکی وقت باشلامبور. بلکه  
نه بری نه دیکری او لدر مزدن، بر جنایت اجرا  
ایمک نیبله بیو شانجی دارمه کی مزدن، باختیار  
مرا بمحی بھی فکردن، فکردن، بالطه اللری ارسنده  
بوقاذن اول باشلامبور. یعنی حیات حقیقی کندی  
او هستنده یاصلانه حق اختیاری دوشونرک، بر  
آدمک فکریه تسمای بر دیکر وجود بشری دنیادن  
مو ایمک طوضی اولوب اولمادینی محـاکـه  
ایدرکن دک بلکه باشلمبور غده قالهـرـق والدـسـنـک  
یولـادـینـی بـارـلـوـرـی قـبـولـهـ اـیـمـکـهـ لـازـمـ کـلـدـیـکـیـ کـنـدـیـ  
کـنـدـیـهـ صـورـدـینـیـ وـعـوـمـنـهـ اـخـتـیـارـ مـاـبـعـدـیـ جـیـ اـیـلهـ  
اـصـلـاـ مـاـبـشـتـرـیـ اـولـیـانـ شـیـلـرـیـ دـوـشـونـدـیـ وـقـتـهـ  
باـشـلـامـشـدـهـ:

بوـشـرـأـطـ دـاخـلـدـهـ، اـعـطـاـ اـولـهـ جـقـ حـكـمـ  
طـوـغـرـوـنـیـ، وـبـرـلـانـ دـقـیـقـهـ تـوـلـ اـیـدـنـ مـسـائـلـکـ  
عـادـلـانـهـ بـرـ صـورـتـدـهـ حـلـ اـیـچـونـ اـهـیـ عـظـیـمـیـ  
حـارـزـدـهـ. اـیـشـتـهـ بـوـدـقـیـهـهـ لـاـکـرـهـ بـرـ قـدـحـ شـرـابـ  
بـاـخـودـ بـرـ جـیـغـارـهـ اـیـجـلـیـ بـوـقـارـدـیـ، بـوـحـلـ منـعـ

بالـاـخـرـهـ بـرـ قـسـمـ جـهـاـزـکـ بـمـهـ حـالـ زـوـجـ، بـهـ  
اعـادـمـیـ مـشـرـوـطـ قـلـمـشـ وـبـوـ قـسـمـ بـشـقـهـ بـرـ نـامـ اـیـلهـ  
یـادـ اوـلـشـدـیـ.

### حظوظات ردیه

لـهـنـونـ تـرـلـسـتـرـیـنـ:

اسـمـ فـوـ وـ تـوـنـهـ  
[۲۸] بـنـجـیـ لـخـدـنـ مـاـبـعـدـ]

ـ فـنـ اـنـجـیـ بـلـیـ اـولـوـرـ اـولـمـازـ چـیـزـکـلـرـکـ  
تـبـدـلـاتـ عـظـیـمـهـ حـاـصـلـ اـیـسـدـیـکـ تـقطـعـهـ دـاشـلـارـ.

بـوـسـوـلـرـ بـالـکـرـ فـنـ نـقـطـهـ نـظـرـنـدـ دـکـلـ، بـلـکـهـ  
حـیـاتـ بـشـرـیـهـ مـتـعـاـقـ کـافـهـ خـصـوـصـانـهـ نـظـرـآـ شـیـانـ

دـقـتـ اـوـلـهـ جـقـ درـ جـدـهـ طـوـغـ وـدـرـ.  
حـیـاتـ حقـیـقـیـهـ بـالـکـرـ بـلـیـ اـولـوـرـ اـولـمـازـ خـطـوـ طـلـکـ

تـظـاهـرـ اـیـسـدـیـکـ، نـظـرـ دـقـرـیـ جـلـهـ دـکـهـ جـکـ قـدرـ  
کـوـچـوـکـ طـنـ اـوـلـانـ تـمـدـیـلـاتـ وـمـوـبـلـاتـ حـصـوـلـهـ  
کـلـدـیـکـ تـقطـعـهـ باـشـلـادـینـیـ اـعـتـارـ اـیـمـکـ حقـنـهـ  
مـالـکـ.

حـیـاتـ حقـیـقـیـ، تـحـوـلـاتـ عـظـیـمـ خـارـجـیـنـهـ  
حـصـوـلـ بـوـلـادـینـیـ نـقـطـهـ دـهـ آـرـامـاـمـلـیدـرـ. بلـکـهـ بـوـنـیـ  
بـلـیـ اـولـوـرـ اـولـمـازـ تـحـوـلـاتـ حـصـوـلـهـ کـلـدـیـکـ یـرـدـهـ  
تـحـوـیـ اـیـلـیـدـرـ.

باـقـرـضـ رـاسـقـوـلـیـقـوـوـ [۲۹] Raskolnikov

الـهـ آـللـمـ: حـیـاتـ حقـیـقـیـ اختـیـارـ قـارـیـسـیـلـهـ قـیـزـ

قـرـنـدـاشـیـ اـولـدـرـدـیـکـ بـرـدـهـ باـشـلـامـازـ.

[۲۹] روـسـیـهـ مـاـشـاـرـ حـکـمـهـ توـسـانـدـنـ اـدـوـسـوـبـوـ وـسـکـیـ  
Crime et châtiment Dostoevsky  
روـمـانـ تـهـرـمـانـیـ.

حـقـوـقـدـنـ مـسـتـقـدـمـ اـولـوـرـ وـحـیـ اـموـالـ وـامـلاـكـ  
مـذـکـورـمـیـ فـرـوـخـتـ وـفـرـاغـ بـیـهـ اـیـدـیـسـلـیـرـدـیـ.

بـالـاـخـرـهـ زـوـلـیـاـ قـانـوـنـ زـوـجـکـ اـموـالـ غـیرـ مـنـقـوـلـهـ  
جـهـاـزـیـهـ حـقـنـدـمـکـ حـقـ تـملـکـیـ تـحـدـیدـ اـیـشـدـیـ.

اـشـبـوـ قـانـوـنـ اـخـيـرـ مـوـجـبـجـهـ اـموـالـ غـیرـ مـنـقـوـلـهـ.  
تـنـکـ زـوـجـ طـرـقـدـنـ تـرـهـیـ قـطـلـیـ مـقـبـولـ وـمـتـبـرـ

اـولـمـازـ وـفـرـاغـیـهـ اـنـجـیـقـ زـوـجـکـ اـسـتـحـصالـ مـاـقـوـلـهـ  
صـورـتـدـهـ مـقـبـولـ اـلوـرـدـیـ. بـالـاـخـرـهـ زـوـسـتـیـنـ

بـوـصـوـرـتـیـ دـهـ رـفـعـ وـمـنـعـ اـیـشـدـیـ.  
اـعـادـهـ جـهـاـزـ — اـزـدـوـاجـ، يـاـ زـوـجـ اـوـلـجـهـ

وـفـاقـ وـبـاـ ظـلـقـ طـوـلـاـیـسـیـلـهـ مـنـسـخـ اـلـجـهـ، اـحـتـیـ.  
حـیـاتـ ذـاـیـسـیـ تـذـارـکـ مـقـدـیـلـهـ، زـوـجـ جـهـاـزـیـکـ

اـمـادـهـنـیـ طـلـبـهـ صـالـحـتـدـارـ اـیـدـیـ.  
زـوـجـ زـوـجـهـسـتـهـ باـ وـصـیـتـنـامـهـ بـعـضـ اـشـبـاـ تـرـکـ

اـبـرـسـهـ اـنـتـهـ کـرـمـیـلـیـ وـبـلـدـمـیـ مـقـاـوـلـهـنـکـ  
جـهـاـزـیـ کـلـبـدـهـ مـخـتـارـ اـولـوـبـ [مـوـصـیـ اـهـاـ] صـفـتـلـهـ

بـوـسـ بـوـتـونـ بـشـقـهـ مـحـلـ تـطـبـیـ اـلوـرـدـیـ.  
نـهـایـتـ اـیـمـاطـورـ اـیـکـجـیـ تـاـوـدـوـسـلـهـ اـوـجـنـیـ

وـالـاـتـیـنـ زـانـهـنـدـهـ تـحـصـیـصـ جـهـاـزـ خـصـوـنـدـهـ  
تـنـفـیـتـ اـیـدـیـلـهـ جـلـکـ اـوـلـانـ خـصـوـصـیـ سـنـدـهـ قـوـهـ

زـوـجـنـیـ کـنـدـیـ تـقـسـیـلـهـ مـنـسـخـ قـیـلـانـ زـوـجـیـ  
دوـجـارـ جـهـاـزـ اـیـلـمـکـ مـقـدـیـلـهـ قـانـوـنـ جـهـاـزـنـدـهـ

بـعـضـ تـوـقـیـفـاتـ اـبـرـاسـیـ زـوـجـ وـبـاـ رـیـسـ مـاـلـهـسـتـهـ  
اـسـ اـیـدـیـوـرـدـیـ.

زـوـجـنـکـ وـفـاـشـدـنـ سـکـرـهـ بـرـ حـیـاتـ وـیـاـخـودـ  
زـوـجـنـکـ حـیـاتـدـهـ مـطـلـقـهـ اـولـانـ قـادـنـیـکـ حـقـوـقـ

مـنـصـنـیـ اـولـوـرـ بـوـبـاـدـهـ کـنـدـیـسـیـ بـرـعـامـلـهـ: بـوـلـخـاذـنـ  
اـوـلـ وـرـهـنـهـ اـسـقـالـ اـیـلـهـنـدـیـ. اـکـرـهـ اـزـدـوـجـ، اـوـلـ

وـطـلـبـ اـبـرـسـهـ جـهـاـزـیـ جـوـ جـقـلـرـهـ تـرـکـ اـیـدـیـلـهـ.  
حـقـ تـملـکـ صـورـتـدـهـ بـوـصـقـتـهـ مـنـقـعـ بـالـجـهـ

ایندیلیر، صدای وجدانلرینک صداسنی منع ایجون  
نهایت راسقویه توود واقع اولدینی کی مساله  
طیغز ایک اشاغی سوق طبیعیه: تبعاً حل  
ایچمه سبب اوله سلیمان.

هچ رشی وجدان جوچ زمان اول قرار  
کونیه استخالی رد ایدو بده برخینیک رسنه سطو -  
ویره دن پایله ماز.

وجدانلر لایچه اجرای وظیفه ایچمی  
امنند بک زیاده اذام اولان فکر ک فطمیت و حقانیت  
ایجون کرک کنندیزی کرک دیکلری ایک مناسب  
استخال اولورسه انسانلر نه غریب بسال و وجوده  
کتیرلر ل.

محدرات و اسطرسیله وظیفه وجدانیه منک  
اجر اسنی منع ایتمک ایجون جر نفس ایچک لازم  
ایلدینی دخی کوتور من.

انسان خافت حاویه می اوژره دکل بلکه  
صوت انسانیه می اوژره حرکت ایدورک فعالیتی  
پاک اعلی حصوله کتورمیلور . بوپاکه شبهه  
 محل بقدار. هرکس بونی تسلیم ایدر.

کذالک اکثرا اانلر حقیقی کنندیلرند  
کیله مک اختیاجی حس ایدرلر .  
انسانلر حرکات وجدانیلرند کی انتظامی تأمین  
اینکدن ایسه کنندی افماک استقامت و مشروعتنه

قانع اولقندن واز کیه مزلر، وکنندیلرند بوقاعیتی  
حصوله کتورمک ایجون کنندیلرست دکل اعلی  
بیلدکری کی وجدانک اجرای احکام ایچمی منع  
ایدن وسائله مراجعت ایدرلر .

- ٦ -  
بوله جه انسانلر وقت کیمک یاخود «مالزمه»  
تمدارک ایچک و یا نشله ایک ایجون دکل بلکه هبستدن

ضعفندن طولای آئی ترک ایچکی دوشونورز .  
سی مادی مشکل ایسده سی ذهنی بزه  
بوندن دها کوچ کابر . (Lessen Lessing) ایک  
قوله جه انسانلر فکر ایک ترقیستنده مشکله تصادف  
ایتدیلری دوشونکدن واک پکلر . بوکا بز  
شوینده علاوه ایندیلریز که اینه تام اوفدیقه  
سی و عمل مث اولور . انسانلر، پیش نظرلرند  
ظهور ایدن و نصل اولورسه اولوسون مطقاً حل  
ایدلی لازم کان مسائی اخلاقیتک دوامی  
و ثابت رسی و غیرتن باشقة صورله محکم  
اولنه ماچغی سوق طبیعیه تبعاً حس ایدرلرک  
بوحال بوکی مسائیلک شدتله ردنی موجب  
اولور . ایشه اوقت، اک فهالیت ذهنیلری  
تعطیل ایده جک و سائط چیخدن محروم اولورسه،  
اوکون ایشله دکاری افعالک سوالری صحیه و جدا  
نلنندن بیک کنندیلری ایجون غیر مکن اوله جق  
وخواه ناخواه جواب اعطاشه: جر ایدن ونه رد  
اوئنی ونهه تأثیری قول ایدن بر طام شرائط  
داخلنده بولنه جقلور در .  
لکن ایشه انسان . هردفعه کنندیه ص -  
رلدقه جواب وریلک الز اولان بوسو-الارک  
حلق تأثیر ایده جک الک این واسطه بیلور  
و آندن استفاده ایده بیلور . حیات ابرام و اصرار  
ایله بوسو-الارک حلق صورارق کنندیسی تصدعی  
ایتدیک زمان انسان بوصنی واسطه بیلور  
و حس ایتدیکی جان صیقتیشندن قور تویور .  
و جدان، افعال و حرکاتک سوالری هان حل  
ایچک اوژره کنندی جبر ایچدرک فکری، ذهنی

آیيون و شخصاشک حصوله کنندیکی و زنه  
دفعاته تعزیت و توصیف ایدین فناقلر فی الحقیقت  
مدھشدر، اسکی عیاشلرده هیکون کورده بیله جکمن  
و جهمه هشترک تناخیخی دخی بوقدر و خیدر. لکن  
رلدقه جواب ایده جک ایچک ایچکیه ص -  
ایسرتو و توونک صورت معتدله ناهه استخالی عموم  
هیئت اجتماعیه ایجون بولنله اصلا قیاس قول ایتهد  
چک درجهه مضردر. حال بکه بعادات انسانلرک  
اکثری وعلی المخصوص کویا ای تریسه کورمش  
صنوف اهالی پنهانه دخی منتشر اولشدرک بونک  
سبیلی بوکی دواتک مشریویات کٹولیه و دخان  
استخالک ضررست اوله یعنی ظن ایتملرید.  
غیر قابل انکار بر حال اولدینهندن بو عادت

وقت تلقینات و جدایی‌سقی دها ای دیکلیچک  
اووقت بوجوگانک اوامزده‌ی حیاتی هم آهند  
جهک چالیش قدر .  
جمیعت بشره‌نک اشاغی طبقه‌فری بو خسته‌قدن  
مو اولدقدن سکره بورقی هیئت اجتماعیه‌نک  
نهفته‌ی فعاله‌سندن که رونمک پاشاله‌شد .

رسویہ مشاہیر حکماء سندن لہوں تو سلوب  
وریادہ و علی المخصوص فرانسیسہدہ فوق العادہ  
نمہر فماشی اولان بومقالہ می بورادہ ختم  
ولویر۔ بو کتاب حفظہ فرانسی مشاہیر محترمین  
زادی باسنسن افتکاری کله جک نسخہ لرمدہ درج  
بیدے جک، دوقور شارقوںک، (ڈول فالارمی) نک،  
(القوسون دودہ) نک، منقد مشہور (فرانسیسیک  
سارسے) نک، (ڈول سیون) نک، (امیل زولا) نک  
اطعاماتی، قارئوں منہ سلدرے جکرو۔

۹۰

## کی دو موپسانی نصل سودم؟

منقد شهریار ذول المودع شورسو لوجه ایله یارس  
رسائل موقد نهضتن بیریه یازمش اولدینی بریندی  
قحباً بالترجمه ، نونه او لون او زرده نقل ، ایدبیورزه  
۱۸۸۰ سنه ایشانستنده ایدی . آره صره  
کوسنـتاو فلوری زیارت ایچک او زرده قروـاسـیه  
کیدرم . برکون دوستک خانهـستـنـهـ ، بـارـسـهـ  
صریعـتـ الـهـ جـیـ آـنـهـ مـوـبـاـسـهـ تـصـادـفـ اـیـشـمـ ،  
ایـنـدـهـ زـیـونـ اـولـدـقلـرـیـ بـوزـمانـهـ بـیـلهـ فـالـقـ مـیدـانـهـ  
ایـقـمـیـشـدرـ . هـیـثـ عـمـوـمـیـهـ بـشـرـهـ بـوـسـومـ حـصـولـهـ  
ایـنـدـهـ دـکـلـرـیـ حـسـ اـیـمـکـ وـبـوـکـ مـخـالـفتـ  
بلـکـ باـشـلامـشـلـرـدرـ . وجـدانـکـ غـیرـمـرـیـ اـولـانـ  
ایـنـدـهـ توـمـوـلـیـ بـوـکـ سـوـمـ نـخـتـ تـائـیـنـدـهـ اـضـطـرـابـ جـکـنـ  
ایـسـانـیـ تـخلـیـقـ اـیـچـکـ تـیـعـیـسـیـ حـوـلـهـ کـتـیرـمـلـیدـرـ .  
ایـسـانـدـکـ سـهـ سـتـسـیـ اـکـ کـوـزـلـرـیـ اـچـیـقـ ،

نهجہ سی اولہرق صنوف ادارہ نک — سیاسیون ،  
امورین ادارہ ، علم ، صنعتکاران فکر لری  
غیر طبیعی بر حوالہ اولینی قبول ایدرسک و دعا  
طوغری-سویلہم اقصا ایدرس ، بوزواتک فکر لری

[\*] فقط اصلاً توتون واستعمال آنها اشخاص

اووزون بر (نووبل) یازدی یعنی سوپلیدی . موبایلان  
پک متواضعه اداره کلام ایدمه بوردی . بنده کندی  
کشیدم : « آنthen ایکی ضد اس-اس جع و تالیف  
ایستیدکنندن طولانی طبیعی منوردن . او قوه مقتزی  
محصول فکرینک نه عبات اولیدی یعنی کور بیوردم :  
نصفی fille Élisa نصف دیکریده de  
faute l'abbé mouret .

دها تام ایکی منه موبایلانک منثور بر اثربی  
کور ماما مش، ۱۸۸۶ءی ایلواند بستری سله او قوما  
مشتمد . مهارتی ، طرز تحریر نمکی و وضعی  
ایشیدی بور فقط کور بور آکلامدق لزومی حس  
اتخوردم .

موبایلانک حالا خاطر نمددار . بن ایسه قوه حافظه  
من یقینیدن بن نصب اولیدکنندن هیچ تنظر لاید .  
میوردم . یالک شورادی مخاطر شناگردکه فلور  
کنج محرب زدن کمال تقدیر ایله بکا بحث ایتش  
وموبایلانک ، بر قاج آیی صکره موقع انشـاره  
وضع اولنان Desvers نام ایلک کتابنده مندرج

بر منظوم پارچه سی اوقو شمشدی . بونمنظمه قیده  
صواله بر کرکنیدن صکره ییدکنندن مفارقت لایین  
بر عاشقله بر معشوقدن سر کشـتلرینه داریم .  
دلیقانی حسـمز ، من حسـمز ، قرابـسے نومید ، ساکـت ا  
موبایلانک شو پارچه سی فنا بولدم . دها

نامی

-1220 feet-

## صاحب امتیاز : کنایہ فرمبت